

會務報告 Announcements 12-01-2024

1. 本主日 (12月1日) 是聖餐主日。請弟兄姊妹預備心，藉著守聖餐來記念主。

This Sunday (December 1) is Communion Sunday. Please prepare your heart in remembrance of the Lord by observing the Communion.

2. 本年度年底會員大會將於今天 (12月1日) 主日崇拜聚會之後舉行。會議的議程包括：1) 執事同工選舉；2) 2024年前三個季度的財務報告、審核2025年年度預算 [點擊鏈接教會財務報告和預算](#) (請與黎明德弟兄聯絡獲取網頁的密碼)；3) 聘牧委員會報告；4) 場地考察委員會報告。請教會會員預留時間來參加。如果有願意加入教會成為會員的弟兄姊妹，請與何牧師和伍沛長老聯絡。

會務報告 Announcements 12-01-2024

The year-end congregational meeting will be held today (December 1) after the Sunday worship service. The agenda of the meeting includes: 1) election of deacons; 2) report of financial statements of first three quarters, review and approval of 2024 proposed budget [Click here to MGC Financial Statements and Budget](#) (please contact Brother Alex Lai for password); 3) report of the pastoral search committee; 4) report of the facility study committee. Church members, please set aside time to attend. If there are brothers and sisters who are willing to join the church as members, please contact Pastor He and Elder Tony Ng.

會務報告 Announcements 12-01-2024

3. 提名委員會提名如下同工為執事，任期兩年(2025-2026)：黎明德弟兄(財務執事)、周燕姊妹和陳華梅弟兄。

The Nominating Committee nominates the following co-workers as deacons for a two-year term (2025-2026): Brother Alex Lai (Treasurer), Sister Yan Zhou and Brother Huamei Chen.

4. 2025網絡幸福小組7.0要開始囉！邀請弟兄姊妹報名參與服事，時間：

(1) 週六早上的幸福列車：2/8-3/29/2025 八週，4/5 幸福觀點 - 洗禮的意義；

(2) 週日下午的幸福列車：2/9-3/30/2025 八週，4/6 幸福觀點 - 洗禮的意義；

(3) 三週的同工培訓是1/4，1/11，1/18 週六上午在網絡上進行。

會務報告 Announcements 12-01-2024

2025 online Happiness Group 7.0 is about to start! Brothers and sisters are invited to sign up to participate. Schedule:

(1) Saturday morning group: 2/8-3/29/2025 eight weeks, and 4/5 special topic - Meaning of Baptism;

(2) Sunday afternoon group: 2/9-3/30/2025 eight weeks, and 4/6 special topic - Meaning of Baptism;

(3) Three-week co-worker training: 1/4, 1/11, 1/18, Saturday morning through zoom meeting.

會務報告 Announcements 12-01-2024

5. 主日學課程 "認識真理班" 已經開始。歡迎慕道朋友和剛剛信主受洗的弟兄姊妹來參加。時間是主日午餐之後，12:30-1:30，在6號教室。

Sunday School class "Knowing the Truth Class" has been started. We welcome truth-seekers, and brothers and sisters who have just believed in the Lord and have been baptized to attend. The time is after Sunday lunch, 12:30-1:30, in classroom 6.

會務報告 Announcements 12-01-2024

6. 教會每週日上午 9:00 在 22 號教室有國語主日學，下午 1:00 在 North Potomac Community Recreation Center 有粵語查經分享 (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850)，歡迎弟兄姊妹參加。

Every Sunday, the church has Mandarin Sunday school class at 9:00am in classroom 22, and Cantonese Bible study at 1:00pm at North Potomac Community Recreation Center (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850). Brothers and sisters are welcome to attend.

會務報告 Announcements 12-01-2024

7. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。
本月特別禱告會是：

- 為傳福音和宣教事工的禱告會，12月11日，週三晚上 9:00-9:30
- 為教育事工的禱告會，12月12日，週四晚上 7:30-8:15

The church prayer meeting is on Wednesdays, 8:00-9:00pm, on Zoom. The special prayer meetings of this month are:

- For evangelism and missions, December 11, Wednesday, 9:00-9:30pm
- For education, December 12, Thursday, 7:30-8:15pm

會務報告 Announcements 12-01-2024

8. 溫馨提醒大家：在主日崇拜聚會開始之後，請大家都專心參與聚會，盡量不要在會場中走動，也不要再在走廊停留講話。

A friendly reminder: After the Sunday worship service begins, please join the service attentively, try not to walk around, and do not stay and talk in the hallway.

會務報告 Announcements 12-01-2024

9. 本週 "2-1-1讀經計劃"：下主日的證道信息是：「突破傳統」；證道經文是：使徒行傳 11:1-21。本週背誦經文是：使徒行傳 10:15 "第二次有聲音向他說：「神所潔淨的，你不可當作俗物。」" 每日閱讀經文是列王紀上 2-5 章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午 7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: The message title of the coming Sunday is "Breakthrough Tradition"; the Scriptures are Acts 11:1-21. This week's Bible memory verse is Acts 10:15 "The voice spoke to him a second time, 'Do not call anything impure that God has made clean.'" Daily Bible reading: 1 Kings 2-5. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website.

[Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上支票和信用卡 Online Check and Credit Card: [點擊鏈接奉獻](#)
[Click here to Offer](#) (網上支付密碼 Online Bill Payment Code: MGC2024)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示](#) [Click here to Offering Instructions](#)

截至2024年10月奉獻數字 Offerings as of October 2024

2024	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 40,980.00		\$ 62,526.00		\$ (21,546.00)
第二季 Quarter-2		\$ 90,112.33		\$ 62,526.00		\$ 27,586.33
第三季 Quarter-3		\$ 63,749.00		\$ 62,526.00		\$ 1,223.00
十月 October	\$ 15,292.00		\$ 20,661.00		\$ (5,369.00)	
十一月 November						
十二月 December						
第四季 Quarter-4		\$ 15,292.00		\$ 20,661.00		\$ (5,369.00)
總差額 Total Balance		\$ 210,133.33		\$ 208,239.00		\$ 1,894.33

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)